

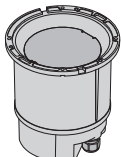
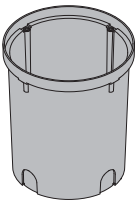
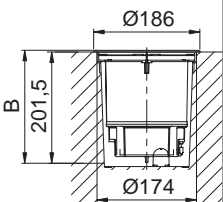
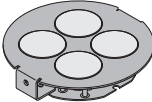
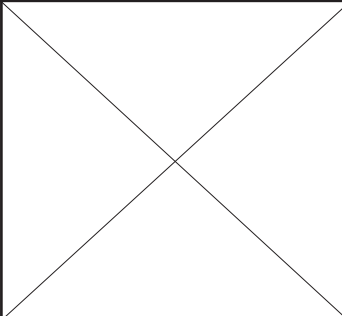

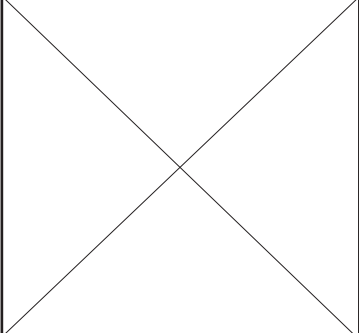
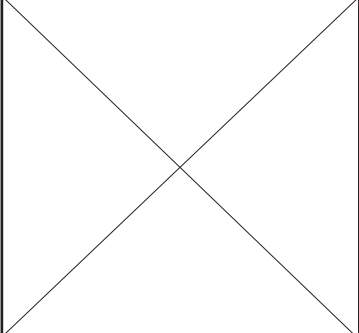
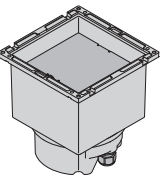
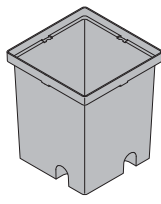
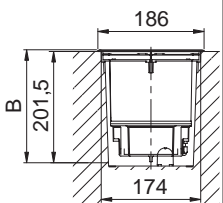
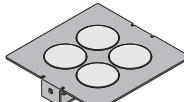
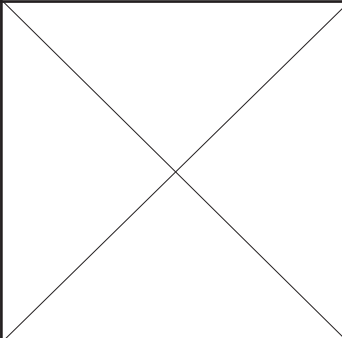

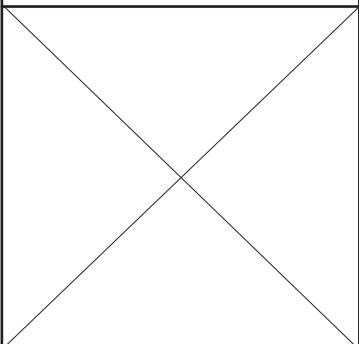
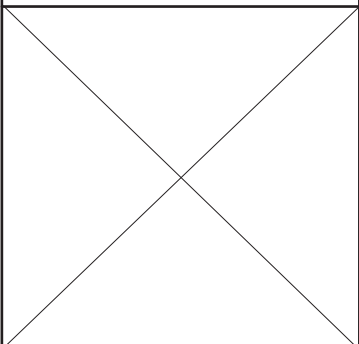


<b>UK</b> Installation instructions	<b>FI</b> Asennusohje	<b>LV</b> Instalācijas instrukcija
<b>DE</b> Montageanleitung	<b>FR</b> Notice de montage	<b>NO</b> Monteringsanvisning
<b>CZ</b> Montážní návod	<b>HU</b> Szerelési útmutató	<b>PL</b> Instrukcja montażu
<b>DK</b> Monteringsvejledning	<b>IT</b> Istruzioni di montaggio	<b>SE</b> Installationsanvisning
<b>EE</b> Paigaldusjuhend	<b>LT</b> Montavimo Instrukcijos	<b>RU</b> ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

TYPE:  
 EFACT R/C1 4x1,2W ACC LED RGB      96260651 DMX/gear box 100W - 10 Efact1 RGB  
 EFACT R/C1 4x1,2W SOFT LED RGB      96260652 DMX/gear box 20W - 2 Efact1 RGB

 <p><b>IP65/IP67</b></p>	<p>4x1,2W ACC LED RGB</p>  <p>EN 60598-2-13 A1.5</p>	<p>4x1,2W SOFT LED RGB</p>  <p>EN 60598-2-13 A1.5</p>
---	--	--

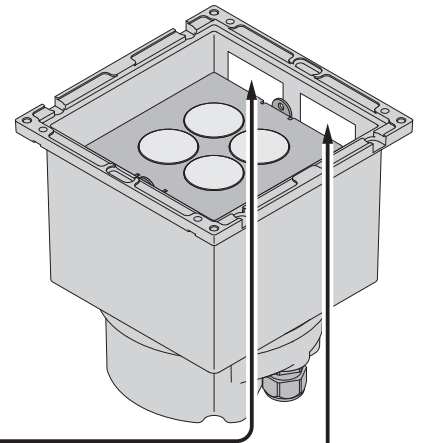
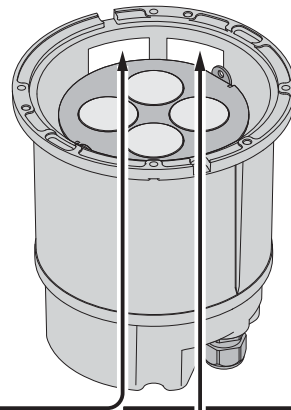
	AL/SF		 <table border="1" data-bbox="630 1220 813 1288"> <tr> <td></td> <td>AL</td> <td>RS</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>204</td> <td>205</td> </tr> </table>		AL	RS	B	204	205		
				AL	RS						
	B			204	205						
	RS/SF										
AL/FR											
RS/FR											

	AL/SF		 <table border="1" data-bbox="630 1892 813 1960"> <tr> <td></td> <td>AL</td> <td>RS</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>204</td> <td>205</td> </tr> </table>		AL	RS	B	204	205		
				AL	RS						
	B			204	205						
	RS/SF										
AL/FR											
RS/FR											

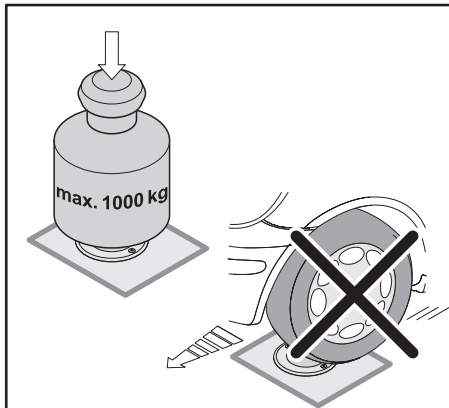


Mod ---- THORN  
 Ser ----  
 Typ ---- 24V

A1.X IP65/IP67 CE

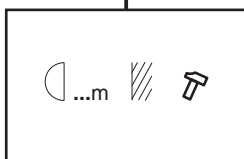
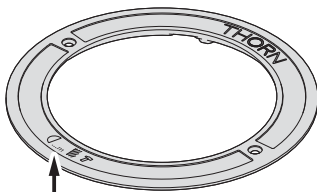


**ACHTUNG**  
 OBERFLÄCHENTEMPERATUR DES GLASES  
**WARNING**  
 SURFACE GLASS TEMPERATURE  
**ATTENTION**  
 TEMPERATURE DU VERRE EN SURFACE  
**ATTENZIONE**  
 TEMPERATURA SUPERFICIALE



**UK** Surface glass temperature T °C  
**DE** Oberflächentemperatur  
**CZ** Teplota povrchu  
**DK** Overfladetemperatur  
**EE** Pinna temperatuur  
**FI** Pintalasin lämpötila  
**FR** Temperature du verre en surface  
**HU** Felületi hőmérséklet  
**IT** Temperatura superficiale del vetro  
**LT** Paviršiaus temperatūra  
**LV** Virsmas temperatūra  
**NO** Overflatetemperatur  
**PL** Temperatura powierzchni  
**SE** Yttemperatur  
**RU** Температура поверхности

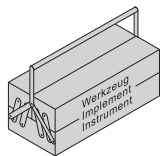
ACC LED	40°C
SOFT LED	40°C



**UK** The distance between the luminaire and the illuminated material must not be less than stated.  
**DE** Der angegebene Abstand von der Leuchte zum beleuchteten Objekt darf nicht unterschritten werden.  
**CZ** Vzdálenost mezi osvetlovacím telesem a osvetlovaným objektem nesmí být menší, než je uvedený údaj.

**DK** Den oplyste afstand fra lampen til det belyste objekt må ikke overskrides.  
**EE** Valgusti ja valgustatud objekti vahekaugus ei tohi olla näidatust väiksem.  
**FI** Välimatka valaisimen ja valaistavan kohteen välillä ei saa alitta ilmoitettua.  
**FR** La distance entre le luminaire et l'objet éclairé doit être respectée telle qu'indiquée.  
**HU** A lámpa és a megvilágított tárgy közötti távolság nem lehet kisebb a megadottnál.  
**IT** La distanza indicata tra l'apparecchio e l'oggetto illuminato non può essere superata.

**LT** Atstumas tarp šviestuvo ir apšviesto objekto neturi būti mažesnis, nei nurodyta.  
**LV** Attalums starp apgaismes ķermeni un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par norādīto.  
**NO** Angitt avstand fra lysene til den belyste gjenstanden må ikke underskrides.  
**PL** Należy zachować podany minimalny odstęp lampy od oświetlanego obiektu.  
**SE** Angivet avstånd från armatur till belysta föremål får ej underskridas.  
**RU** Расстояние между светильником и освещенным объектом должно быть не менее указанного в техническом паспорте.



**UK** Installation and commissioning may only be carried out by authorized specialists.

**DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

**CZ** Montáž a uvedení do provozu smí provádět pouze oprávněný odborný personál.

**DK** Montering og ibrugtagning må kun foretages af autoriseret fagpersonale.

**EE** Montaaži ja kasutuselvõttu tohivad teha üksnes selleks volitatud spetsialistid.

**FI** Asennuksen ja käyttöönoton saa tehdä vain auktorisoitu ammattihenkilöstö.

**FR** L'installation et la mise en service doivent obligatoirement être effectuées par des techniciens.

**HU** Csak szakképzett személyzet végezheti a szerelést és az üzembe helyezést.

**IT** Montaggio ed avviamento devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

**LT** Montuoti ir paruošti eksploatacijai gali tik autorizuoti specialistai.

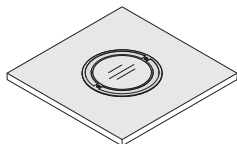
**LV** Veikt uzstādīšanu un nodot ierīci eksploatacijai drīkst tikai autorizēti speciālisti.

**NO** Montasje og igangkjøring må kun utføres av autorisert fagpersonell.

**PL** Montaż i uruchomienie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany personel.

**SE** Monteringen och idrifttagandet får endast företas av auktoriserad fackpersonal.

**RU** Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться только авторизованными специалистами.



**UK** The luminaire is used exclusively for lighting and is to be installed in accordance with the national installation regulations. Any other use or installation is regarded as "not according to instructions".

**DE** Die Leuchte dient ausschließlich der Beleuchtung und ist entsprechend den nationalen Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als „nicht bestimmungsgemäß“.

**CZ** Lampa slouží výlučně k osvětlení a je nutno ji nainstalovat v souladu s národními normami týkajícími se instalace. Jiné použití nebo jiná montáž se pokládá za použití nebo montáž v rozporu s určeným účelem.

**DK** Belysningsarmaturet er udelukkende beregnet til belysning, og skal installeres iht. de nationale installationsbestemmelser. En anden brug eller en anden monteringsgælder som "ikke formålsbestemt".

**EE** Valgustit tohib kasutada üksnes valgustamiseks ja see tuleb paigaldada vastavalt riiklikele paigalduseeskirjadele. Muul otstarbel kasutamine või paigaldamine loetakse „eeskirjadele mittevastavaks“.

**FI** Valaisin on tarkoitettu ainoastaan valaistuskäyttöön, ja se on asennettava kansallisten määräysten mukaan. Muu käyttö tai muu asennus katsotaan tarkoituksenvastaiseksi käytöksi.

**FR** Le luminaire sert uniquement à l'éclairage et doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme "non conforme".

**HU** A világítóttest kizárólag világításra szolgál és a felszerelésre vonatkozó magyar rendelkezéseknek megfelelően kell felszerelni. Ettől eltérő használat vagy beépítés "nem rendeltetésszerűnek" számít.

**IT** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'illuminazione e va installato in conformità alle leggi nazionali in vigore. Un altro impiego o un diverso tipo di montaggio non è considerato conforme alle disposizioni.

**LT** Šviestuvą skirtas tik apšvietimui ir turi būti įrengiamas laikantis nacionalinių įrengimo nuostatų. Kitoks naudojimas ar įrengimas laikomas „ne pagal paskirtį“.

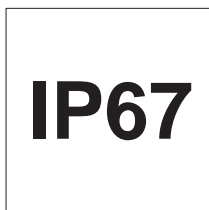
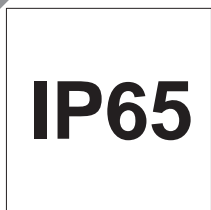
**LV** Lampu paredzēts izmantot tikai apgaismošanas nolūkos, un tā jāuzstāda atbilstoši valsts noteikumiem par ierīču uzstādīšanu. Jebkāda citādāka lietošana vai uzstādīšana tiek uzskatīta par "neatbilstošu instrukcijai".

**NO** Lysne skal kun brukes til belysning, og må installeres i overensstemmelse med de nasjonale forskrifter. Annen bruk eller annen montasje blir betraktet som "ikke tiltenkt".

**PL** Lampa służy wyłącznie do oświetlenia i należy ją zamontować zgodnie z krajowymi przepisami wykonawczymi. Inne wykorzystanie lub inny montaż są uznawane za „niezgodne z przeznaczeniem”.

**SE** Armaturen är uteslutande avsedd för belysning och ska installeras i enlighet med de nationella installationsbestämmelserna. All annan användning eller montering gäller som "icke ändamålsenlig".

**RU** Светильник предназначен только для освещения и должен устанавливаться в соответствии с национальными монтажными нормами. Иное применение и другой вариант установки будут рассматриваться как использование «не по назначению».



**UK** By electric connection / cabling follow degree of protection.

**DE** Bei Anschluss / Verdrahtung Schutzart beachten.

**CZ** Při připojování / zapojování dbejte na krytí.

**DK** Vær opmærksom på beskyttelsesklassen ved tilslutning/ledningsføring.

**EE** Jälgige ühendamisel / juhtmete paigaldamisel ka kaitsme tüüpi.

**FI** Huomioi suojaaluokka liitettäessä / johdotettaessa.

**FR** Lors de la connexion / du raccordement, veuillez tenir compte du type de protection.

**HU** A csatlakoztatásnál illetve huzalozásnál ügyeljen a védelem típusára.

**IT** Effettuare il cablaggio ripristinando il grado di protezione originale.

**LT** Atliekant prijungimo/laidų išvedžiojimo darbus, laikytis apsaugos laipsnio reikalavimų.

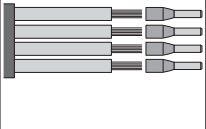
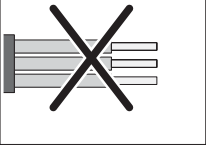
**LV** Ierīkojot pieslēgumu/instalāciju, jāņem vērā aizsardzības veids.

**NO** Ta hensyn til beskyttelsesklassen ved tilkobling / ledningsføring.

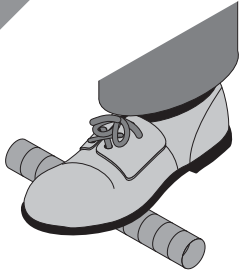
**PL** Przy wykonywaniu podłącza/ okablowania uwzględnić odpowiedni stopień ochrony.

**SE** Beaktas vid anslutning / ledningsdragnings skyddsklass.

**RU** При подключении / электромонтаже учитывать степень защиты.

**H07RN- F****NYM- J**

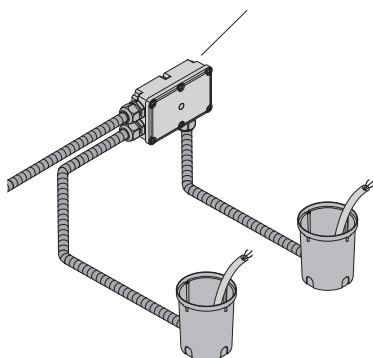
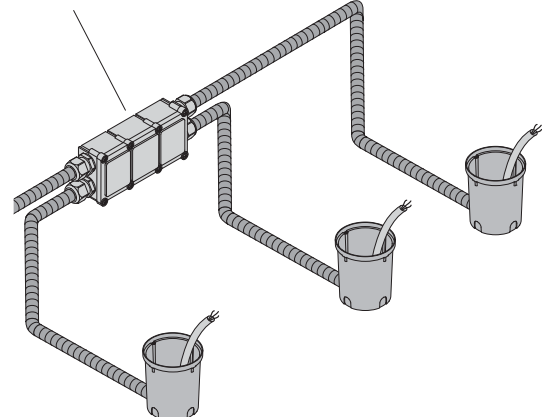
- UK** Use only cable with dedicated diameter. Flexible cable.
- DE** Nur Kabel mit geeignetem Durchmesser verwenden. Flexibles Kabel.
- CZ** Používejte jen kabely s vhodným průměrem. Pružný kabel.
- DK** Brug kun ledninger med en egnet diameter. Fleksibel ledning.
- EE** Kasutage ainult sobiva läbimõõduga kaablit. Painduvat kaablit.
- FI** Käytä ainoastaan läpimitaltaan soveltuvaa kaapelia. Joustava kaapeli.
- FR** Utiliser uniquement les câbles de diamètre approprié.
- HU** Kizárólag megfelelő átmérőjű – flexibilis – kábelt használjon.
- IT** Utilizzare solo cavi di diametri adatti.
- LT** Naudoti tik tinkamo diametro kabelį. Kabelis turi būti lankstus.
- LV** Izmantot atbilstoša diametra kabeli. Lokans kabelis.
- NO** Bruk kun ledning med egnet diameter. Fleksibel ledning.
- PL** Stosować tylko kable o odpowiednim przekroju. Kable muszą być elastyczne.
- SE** Använd endast kabel med liten diameter. Flexibel kabel.
- RU** Использовать только кабели правильного диаметра. Гибкий кабель.

**i**

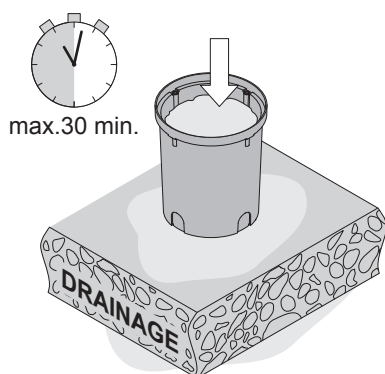
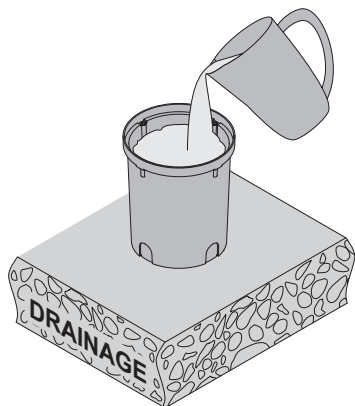
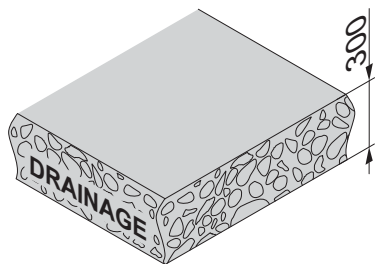
- UK** Use hard-wearing empty tube.
- DE** Trittfestes Leerrohr verwenden.
- CZ** Používejte prázdné trubky odolné proti nášlapu.
- DK** Brug et solidt tomt rør.
- EE** Kasutage muljumiskindlat toru!
- FI** Käyttäkää astumisen kestävää avoputkea.
- FR** Utiliser un tube vide suffisamment résistant.
- HU** Lépésálló védőcsövet használjunk!
- IT** Utilizzare un tubo vuoto calpestabile.
- LT** Naudoti dėvėjimui atsparų tuščiaidurių vamzdį.
- LV** Izmantot stingru, pret deformācijām izturīgu cauruli.
- NO** Bruk et tomt rør som du kan trække på.
- PL** Zastosować rury odporne na zdeptanie.
- SE** Bruk et tomt rør som du kan trække på.
- RU** Использовать трубку, устойчивую к хождению.

**i****96257908**  
**96257909**

- UK** gniriw – hguorhT
- DE** Durchgangsverdrahtung
- CZ** Průchozí zapojení
- DK** Gennemgående ledningsføring
- EE** Läbiviigukaablid
- FI** Läpivientijohdotus
- FR** Le câblage interne du système
- HU** Belső huzalozás
- IT** etnassap oiggalbaC
- LT** Pervado laidai
- LV** Iekšējās instalācijas vadi
- NO** Gjennomgående ledningsføring
- PL** Okablowanie przelotowe
- SE** Genomgående ledningsdragning
- RU** Сквозной провод

**96257908****96257909**

1



**UK** Prepare always 300 mm of drainage gravel and check that it works: fill the tube of water and check that it completely disappear within 30 min. If it doesn't work study a further drainage system

**DE** Immer 300 mm Drainage unterhalb des Erdeinbaugeschäuses platzieren und die Funktionstüchtigkeit überprüfen: Das mit Wasser gefüllte Gehäuse muss sich innerhalb von 30 Minuten leeren. Andernfalls ist ein zusätzliches Drainagesystem notwendig.

**CZ** Pod pouzdro určené k montáži do země je vždy nutné umístit drenážní vrstvu o tloušťce 300 mm a zkontrolovat její funkčnost: Pouzdro se po naplnění vodou musí do 30 minut vyprázdnit. Nestane-li se tak, je zapotřebí zajistit dodatečný drenážní systém.

**DK** Placer altid 300 mm drænage under indbygningskabinettet og kontrollér funktionsdygtigheden: kabinettet, der er fyldt med vand, skal tømmes i løbet af 30 minutter. Ellers er et ekstra drænesystem nødvendigt.

**EE** Paigaldage korpuse alla alati 300 mm dreanaazi ja kindlustage, et see on töökorras. Veega täidetud korpus peab 30 minutiga tühjaks valguma. Vastasel juhul tuleb paigaldada lisa-dreanaazisüsteem.

**FI** Sijoita aina 300 mm:n salaojitus maa-asennuskotelon alapuolelle ja tarkista sen toimivuus: Vedellä täytetyn kotelon on tyhjennettävä 30 minuutin sisällä. Muutoin tarvitaan ylimääräinen vedenpoistojärjestelmä.

**FR** Prédisposer toujours 300 mm de gravier sous la boîte d'encastrement et la remplir d'eau. S'assurer que celle-ci se soit écoulee en 30 minutes. Dans le cas contraire, un drainage supplémentaire est obligatoire.

**HU** A talajba fektetendő burkolat alá legalább 300 mm-es drént helyezzünk el, és vizsgáljuk meg, hogy működik-e. A vízzel feltöltött burkolat 30 perc alatt ki kell, hogy ürüljön. Ha ez nem történik meg, plusz drénrendszer szükséges.

**IT** Predisporre sempre 300 mm di ghiaia sotto il pozzetto, poi riempilo di acqua e assicurarsi che esca tutta entro 30 min. In caso contrario è obbligatorio un sistema di drenaggio supplementare.

**LT** Po į žemę įleidžiamu korpusu visuomet pakloti 300 m drenažinio žvyro sluoksni, patikrinti jo funkcines savybes: vandeniu pripildytas korpusas per 30 minučių turi ištuštėti. Priešingu atveju, būtina suformuoti papildomą drenažo sistemą.

**LV** Zem korpasa obligāti ierīkot 300 mm biezu drenāžas kārtu un pārbaudīt tās darbību. Ar ūdeni piepildītam korpusam jāiztukšojas 30 minūšu laikā. Pretējā gadījumā nepieciešama papildu drenāža.

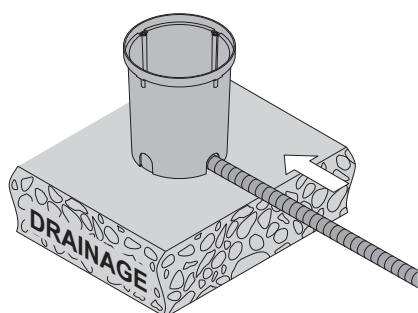
**NO** Drener alltid 300 mm under gulv-innbyggingsboksen og kontrollér funksjonen; når huset er fyllt med vann må det tømmes i løpet av 30 minutter. Er dette ikke tilfelle, er nok et drænesystem nødvendigt.

**PL** Pod obudową wpuszczaną w ziemię zastosować warstwę drewna o grubości 300 mm. Sprawdzić poprawność działania: wypełniona wodą obudowa musi opróżnić się w ciągu 30 minut. W przeciwnym wypadku konieczne jest zastosowanie dodatkowego system drewna.

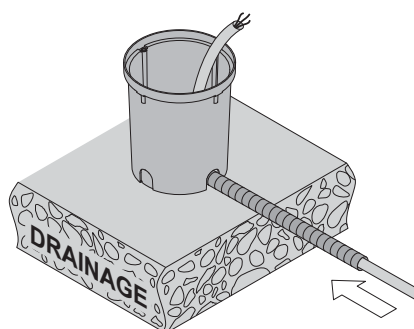
**SE** Dränera alltid 300 mm och se till att det fungerar genom att fylla tuben med vatten och kontrollera att vattnet runnit ut efter 30 minuter. Om det inte fungerar använd då en alternativ dränering.

**RU** Под встраиваемым корпусом обязательно разместить 300 мм дренаж и проверить работоспособность: заполненный водой корпус должен опорожняться в течение 30 минут. В противном случае требуется дополнительная дренажная система.

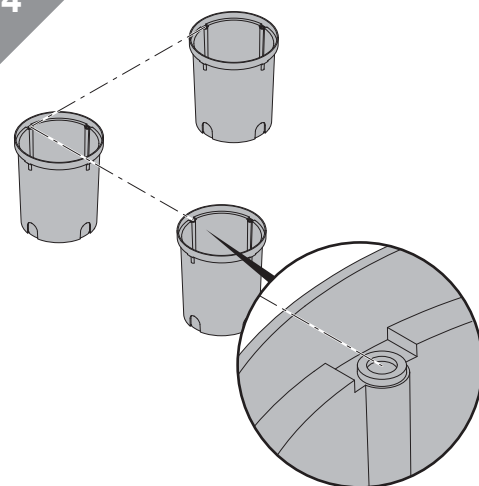
2



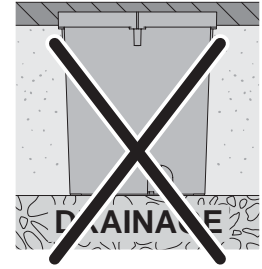
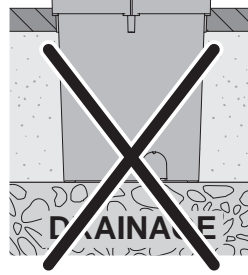
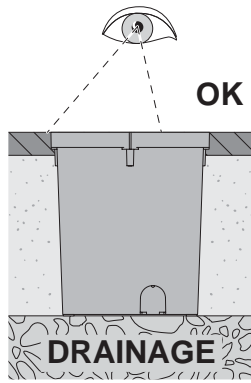
3



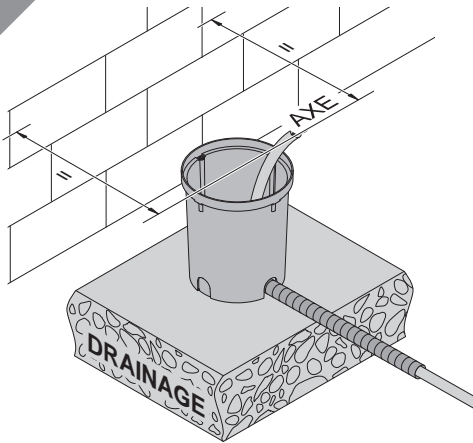
4



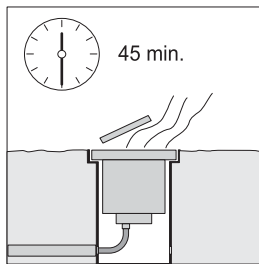
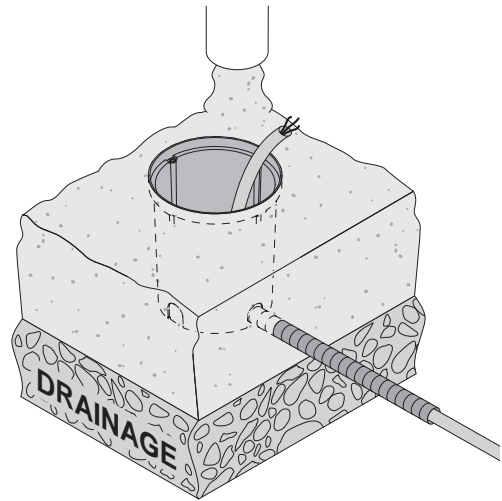
5



6



7



**DK** Lad lysarmaturet være åbent i 45 minutter inden det lukkes.

**LT** Atvirą šviestuvą palikti įjungtą 45 min., po to - uždaryti.

**EE** Laske valgustil kõigepealt 45 minutit avatult töötada ja sulgege see alles siis.

**LV** Apgaismošanas ierīci vispirms 45 minūtes darbināt vaļēju, pēc tam noslēgt.

**FI** Käytä valaisinta ensiksi 45 minuuttia avonaisena ja sulje se sitten.

**NO** La lampen lyse i 45 minutter før den lukkes.

**UK** Make the fittings working for 45 min. before to close them.

**FR** Faire fonctionner les appareils ouverts pendant 45 min avant de les refermer.

**PL** Przez pierwsze 45 minut pracy oprawa ma pozostać otwarta, następnie należy ją zamknąć.

**DE** Die Leuchte zunächst 45 Minuten offen betreiben, dann verschließen.

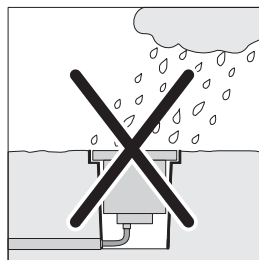
**HU** A lámpát a felszerelés után 45 percig nyitott állapotban használguk, majd zárjuk le.

**SE** Låt armaturen vara igång under 45 min innan du stänger igen den.

**CZ** Nejprve na 45 minut zapněte otevřené svítidlo, poté je uzavřete.

**IT** Utilizzare solo cavi di diametro adatti. Cavo flessibile.

**RU** Сначала светильник должен проработать 45 минут открытым, затем закрыть его.



**DK** Lysarmaturet må ikke installeres, når det regner er tåget eller meget fugtigt.

**LT** Šviestuvo negalima instaliuoti lyjant, esant rūkui ar aukštam drėgmės lygiui.

**EE** Ärge paigaldage valgustit vihma, udu või suure niiskuse tingimustes.

**LV** Apgaismošanas ierīci nedrīkst uzstādīt lietus laikā, miglā vai liela mitruma apstākļos.

**FI** Installera aldrig armaturen om det regnar är dimmigt eller hög luftfuktighet.

**NO** Lampen må aldri installeres når det regner eller ved tåke eller høy fuktighet.

**UK** Never install the fittings in case of rain, fog or high humidity.

**FR** Ne jamais installer les appareils en cas de pluie, brouillard, ou forte humidité.

**PL** Nie należy instalować oprawy podczas deszczu, mgły ani przy dużej wilgotności.

**DE** Die Leuchte nicht bei Regen, Nebel oder starker Feuchtigkeit installieren.

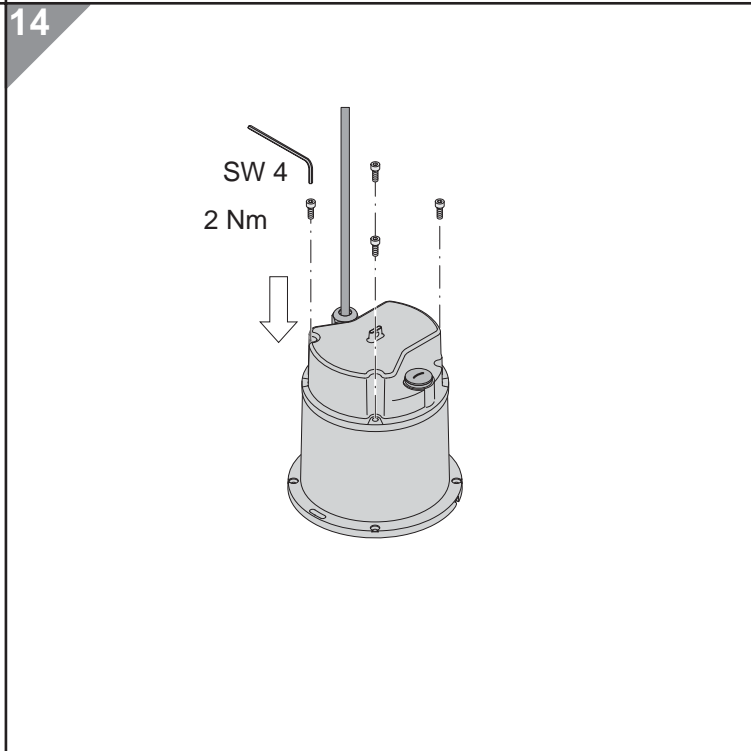
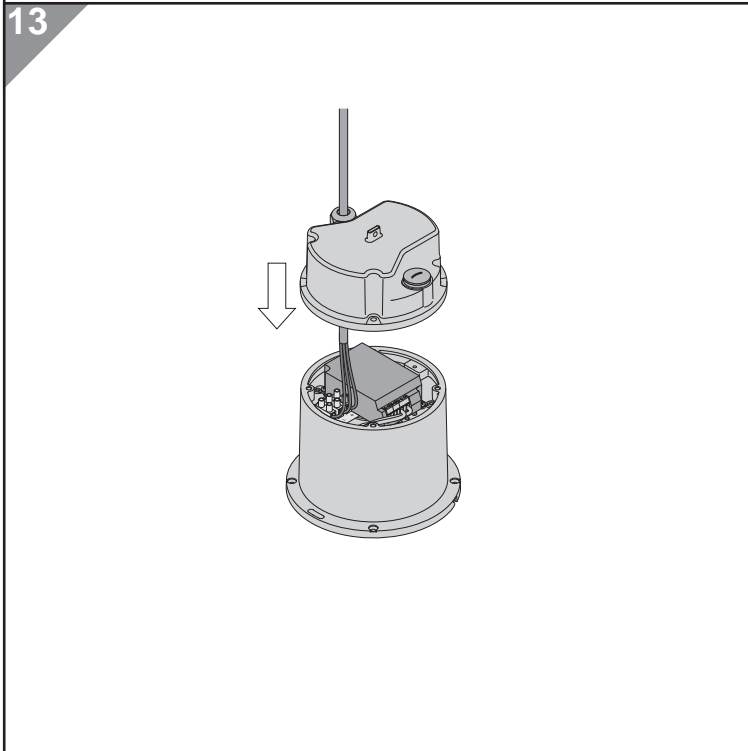
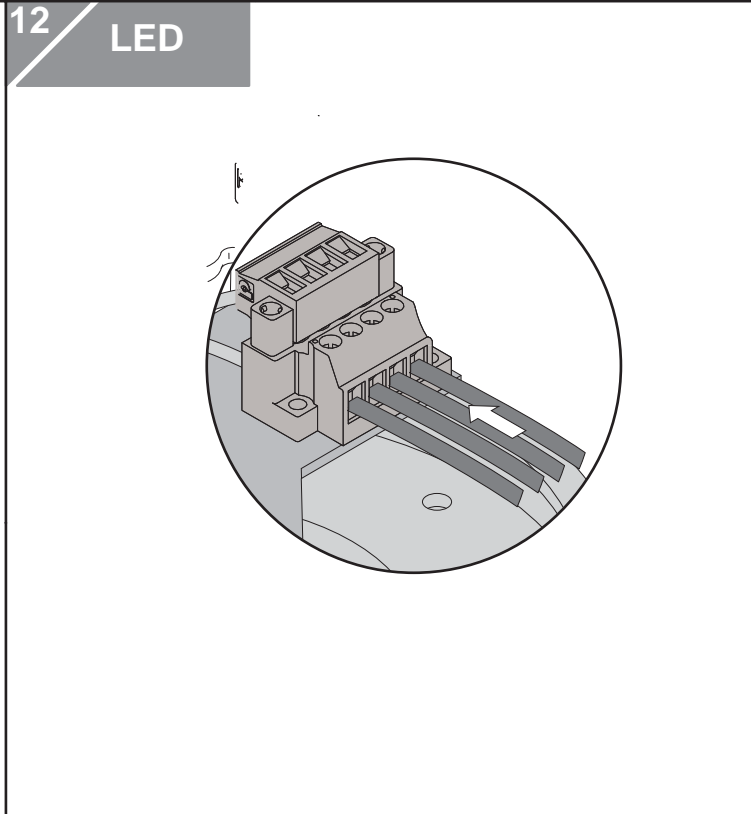
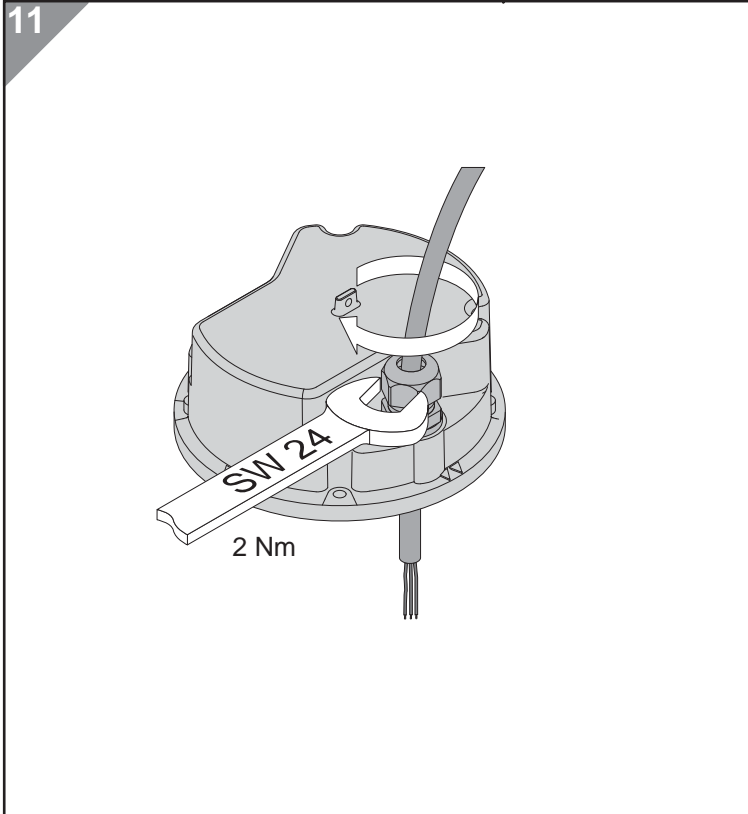
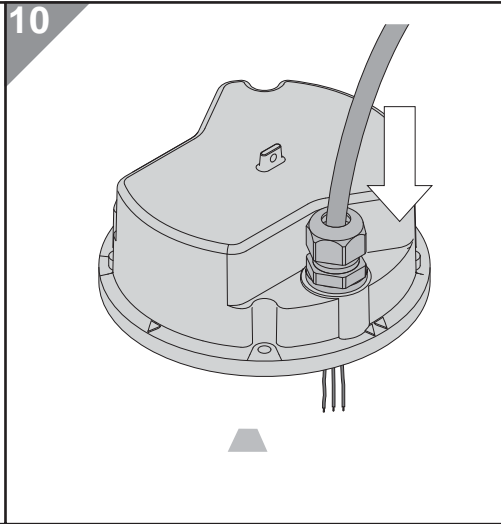
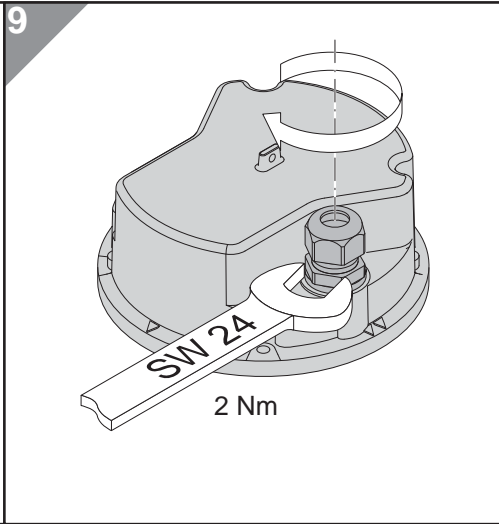
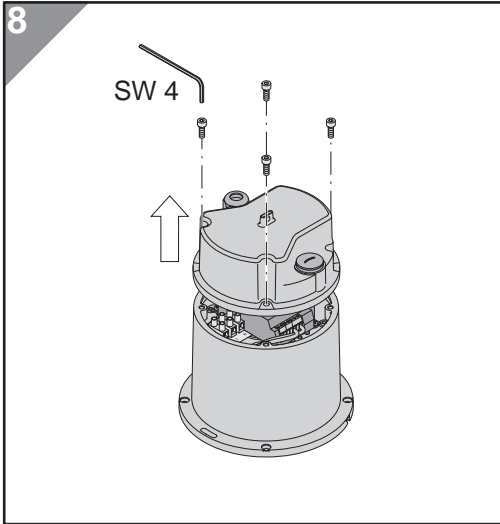
**HU** A lámpát ne szereljük esőben, ködben vagy nagy nedvesség esetén!

**SE** Installera aldrig armaturen om det regnar är dimmigt eller hög luftfuktighet.

**CZ** Svítidlo neinstalujte v dešti, mlze nebo při silné vlhkosti.

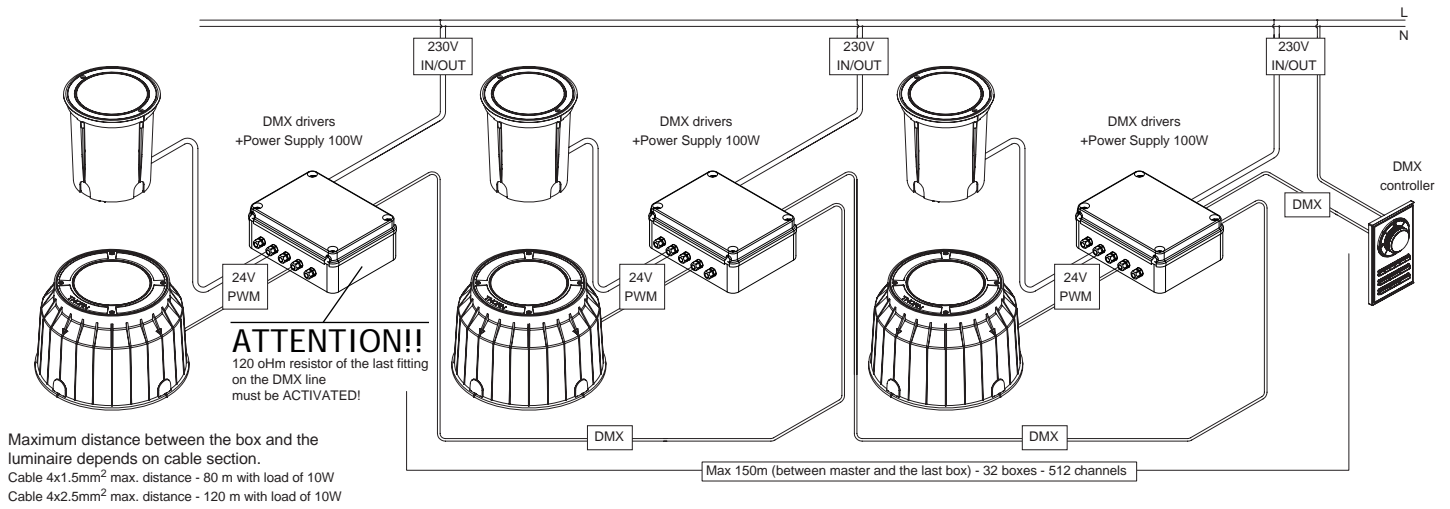
**IT** Non installare mai il prodotto in caso di pioggia, nebbia o forte umidità.

**RU** Не устанавливать светильник во время дождя, тумана и сильной влажности.



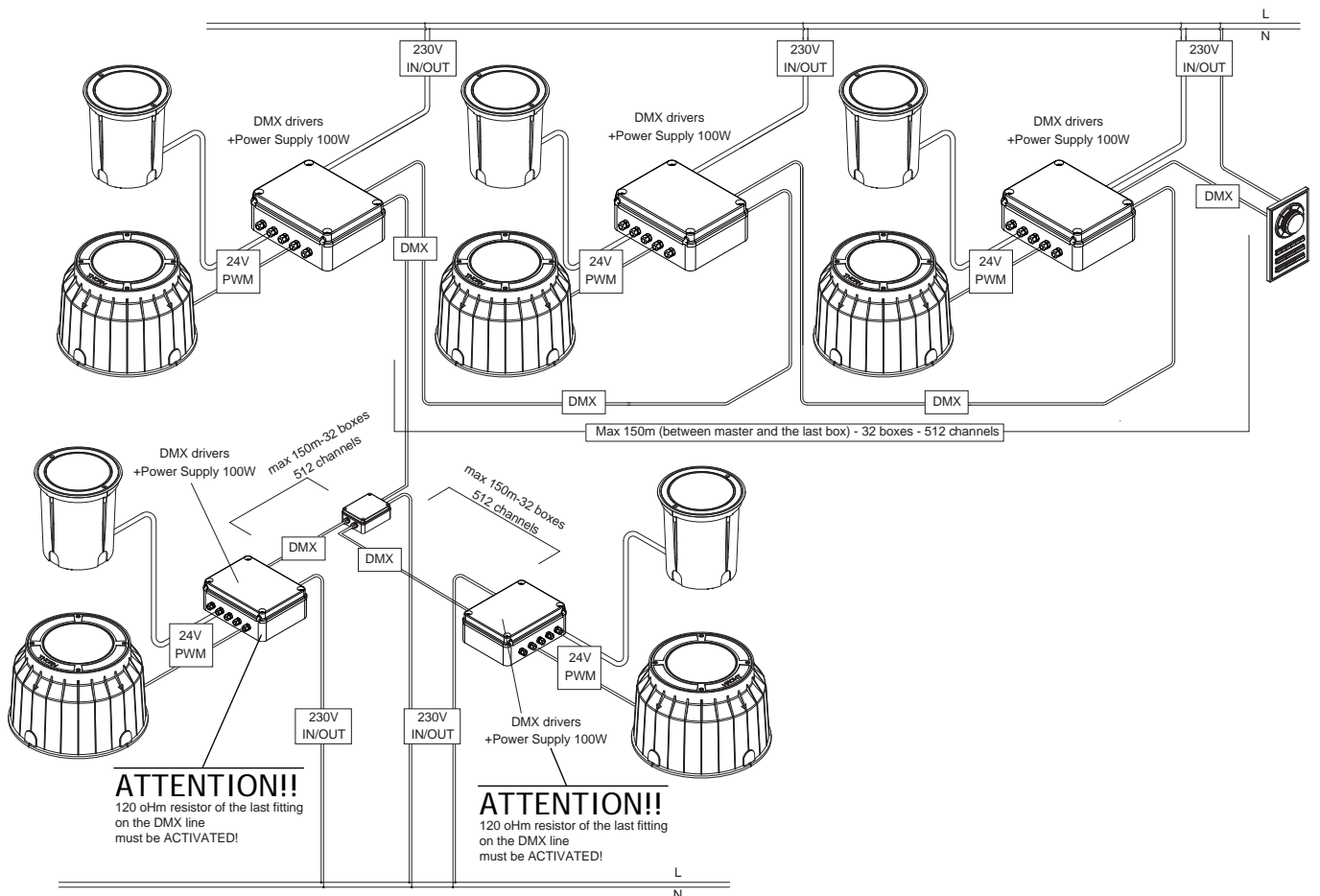
**15 DMX <150m**

**96260651 DMX/gear box 100W - 10 Efact1 RGB  
96260652 DMX/gear box 20W - 2 Efact1 RGB**

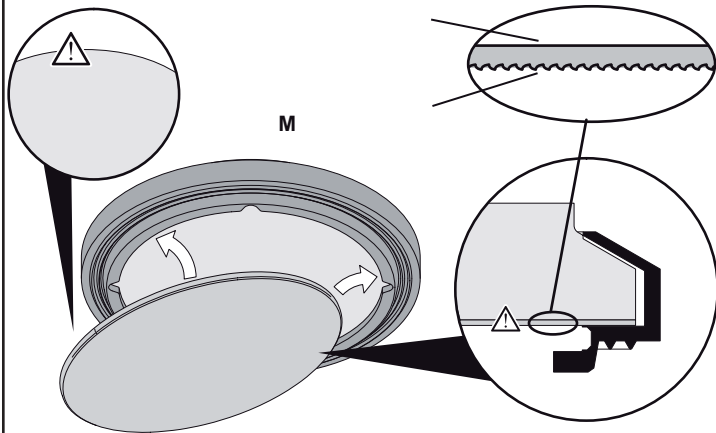
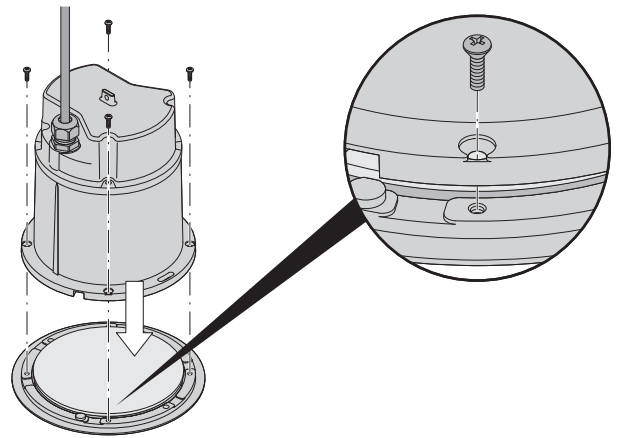
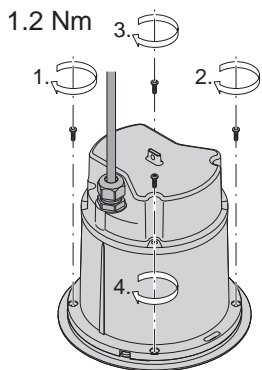


**16 DMX >150m**

**96260651 DMX/gear box 100W - 10 Efact1 RGB  
96260652 DMX/gear box 20W - 2 Efact1 RGB**





**i****HOLOGRAFIC FILTER  
(ACCESSORY)****1****!**

Loc and unloc the screws following an alternate sequence.

**D** Die Verschlusschrauben reu weise an iehen b w. l sen.

Uzavírací šrouby utahujte, resp. povolujte křížem.

**D** Stram eller l sn lu es ruerne p ryds.

eera e sulgemis ruvid lahti v i inni ristsuunalises re orras.

irist /avaa iinnitysruuvit ristiin vaihdellen.

Blo uer et d blo uer les vis de fermeture en croix par s uence altern e comme sur la figure.

A r fed l csavarait tl s ir nyban h u meg illetve la tsu fel.

Bloccare e sbloccare le viti di chiusura con sequenza alternata come in figura.

Užsklendžiamuosius varžtus užveržti ir atsukti kryžmine tvarka.

Noslēdzošās skrūves ieskrūvējiet/izskrūvējiet rusteris i.

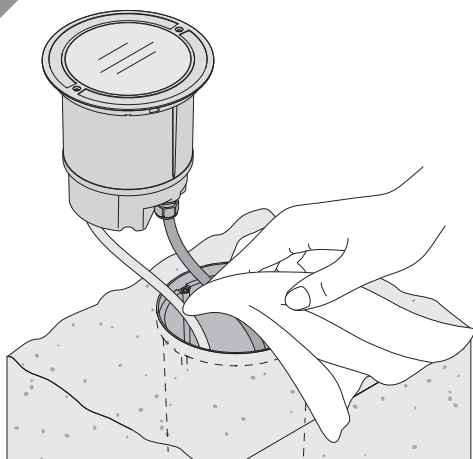
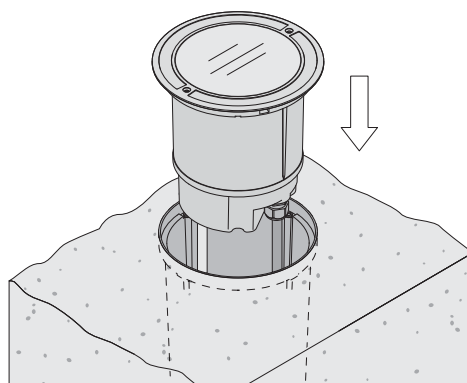
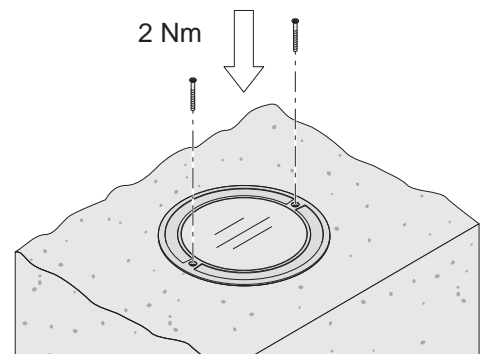
L ses ruene s rus til eller l snes ryssvis.

Šrubby zamykajúce dokrčac badž odkrčac na kryž.

Dra t eller lossa s ruvarna genom att f nummeranvisningarna.

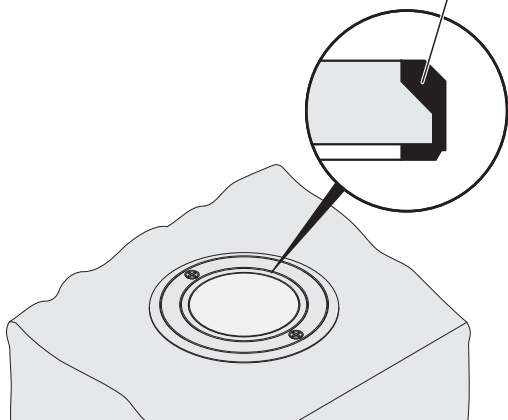
Запорные винты затягивать и отпускать по диагонали.

a

**1****1****0**

59003291 EFACT R1/R1 SLIM GLAS GASKET

59003292 EFACT C1/C1 SLIM GLAS GASKET



Type	Reference	Description
EFACT R1 18W - 20W	59003266	EFACT R1/R1 SLIM GLAS FR+GASKET
EFACT R1 4x2W SOFT LED	59003267	EFACT R1 GLAS FR FILTER+GASKET
EFACT R1 4x2W ACC LED 18W - 20W	59003268	EFACT R1 GLAS SF+GASKET
EFACT C1 18W - 20W	59003269	EFACT C1/C1 SLIM GLAS FR+GASKET
EFACT C1 4x2W SOFT LED	59003270	EFACT C1 GLAS FR FILTER+GASKET
EFACT C1 18W - 20W	59003271	EFACT C1 GLAS SF+GASKET
EFACT C1 4x2W ACC LED	59003272	EFACT C1 GLAS SF-C+GASKET

**UK** The seal must be changed after every opening of the light.

**DE** Die Dichtung muss nach jedem Öffnen der Leuchte ausgetauscht werden.

**CZ** Těsnění je nutné po každém otevření svítidla vyměnit.

**DK** Tætningen skal udskiftes efter hver åbning af lysarmaturet.

**EE** Tihend tuleb pärast valgusti avamist välja vahetada.

**FI** Tiiviste tulee vaihtaa jokaisen valaisimen aukaisukerran jälkeen.

**FR** Le joint doit être remplacé après chaque ouverture du luminaire.

**HU** A lámpa tömtését minden felnyitás után ki kell cserélni.

**IT** La guarnizione deve essere sostituita ogni volta in cui si apre la lampada.

**LT** Kaskart atidarius šviestuvaž, pakeisti tarpinę.

**LV** Katru reizi atverot apgaismošanas ierīci, ir jānomaina blīve.

**NO** Tetningene må skiftes ut hver gang lampen har vært åpnet.

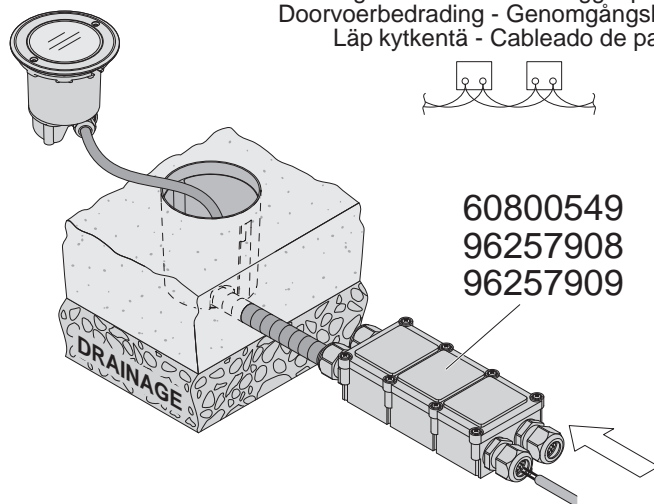
**PL** Po każdym otwarciu oprawy należy wymienić uszczelkę.

**SE** Etter hver gang lampen har vært åpnet, må tettingen byttes.

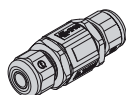
**RU** Прокладку заменять при каждом открытии светильника.

Accessory - Zubehör - Príslusenství - Tilbehør - Lisatarvikud - Lisätarvike - Accessoire éventuel - tartozékok  
Accessori - Priedai - Piederumi - Tillbehör - Akcesoria - Tillbehör - Принадлежности

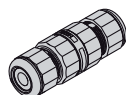
Durchgangsverdrahtung - Through-wiring  
Câblage traversant - Cablaggio passante  
Doorvoerbedrading - Genomgångskoppling  
Läp kytkentä - Cableado de paso



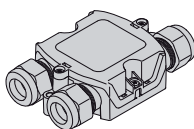
60800549  
96257908  
96257909



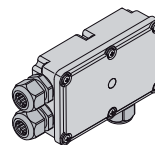
96260809



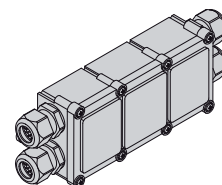
96260810



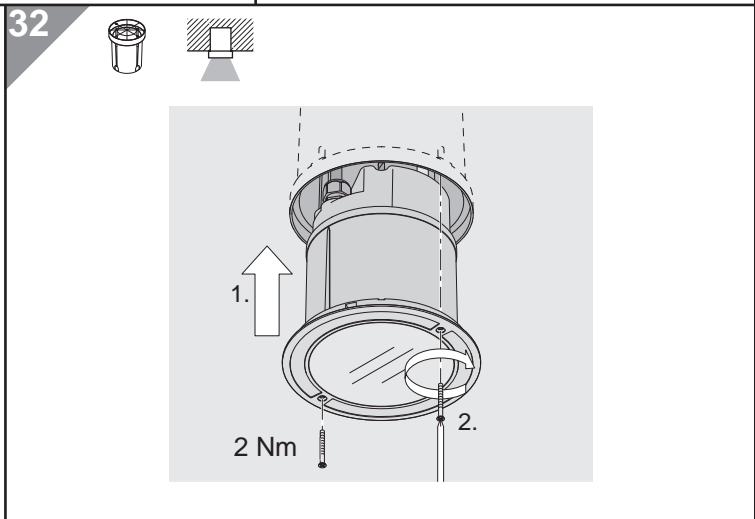
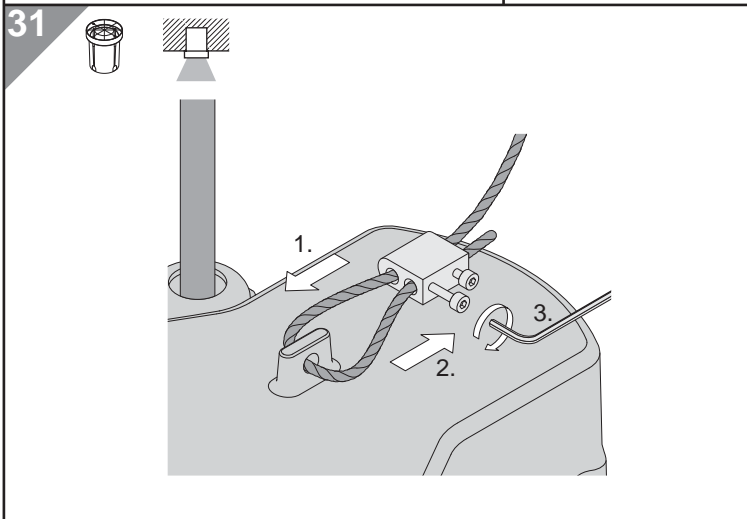
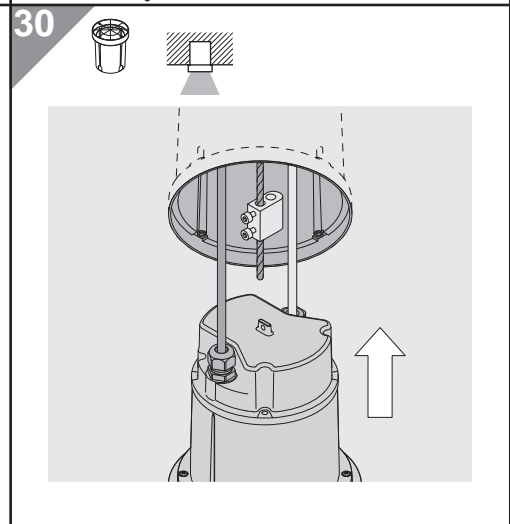
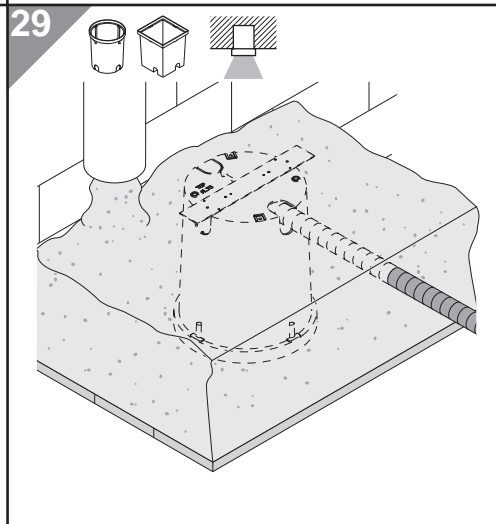
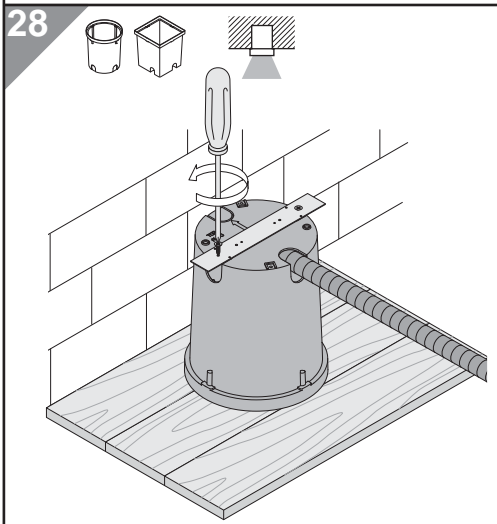
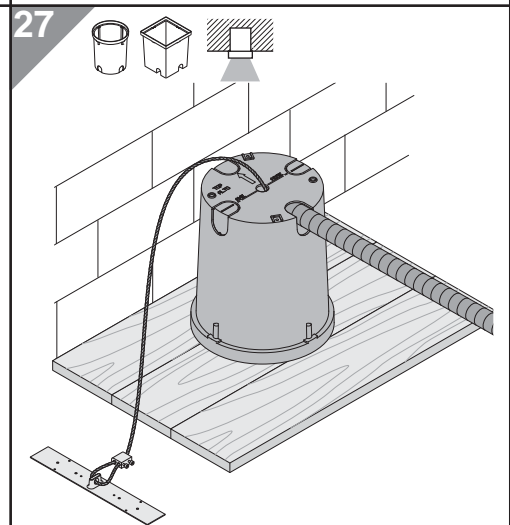
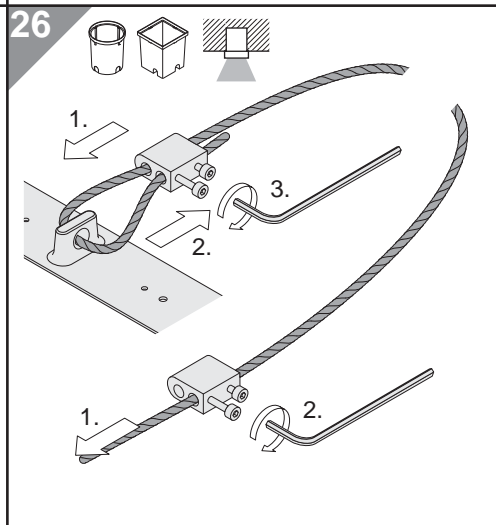
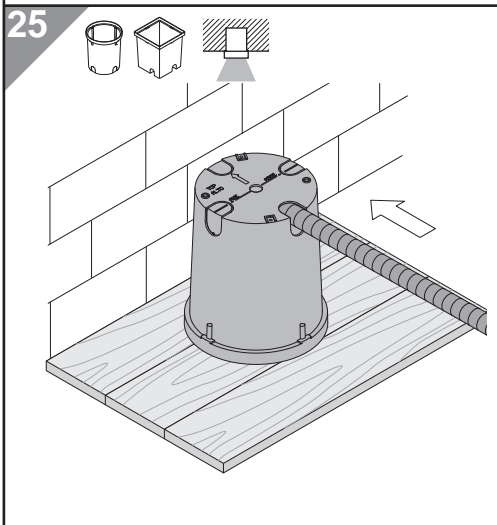
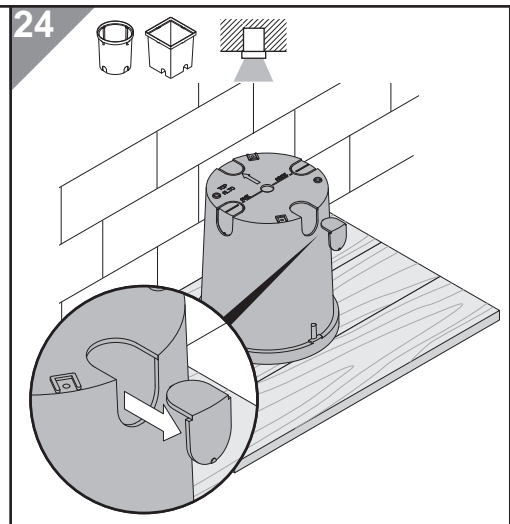
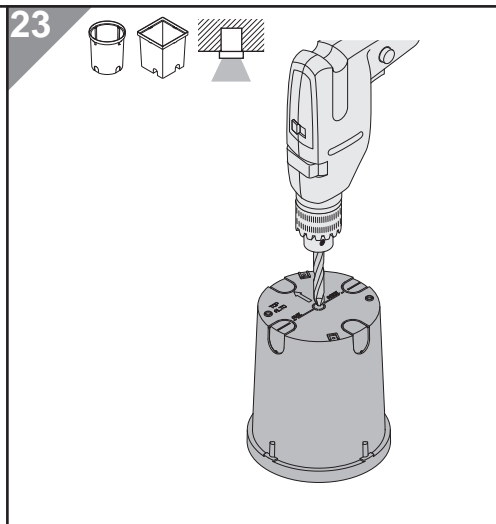
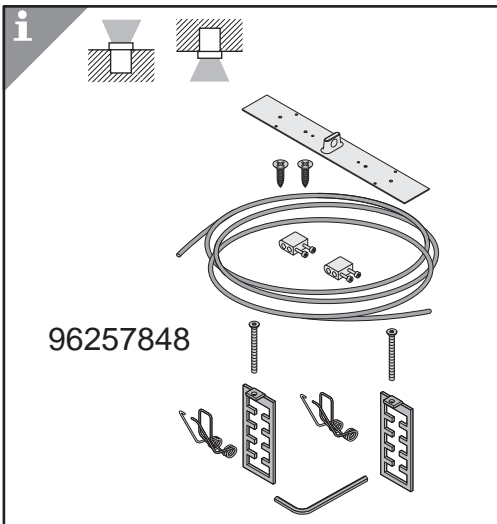
60800549



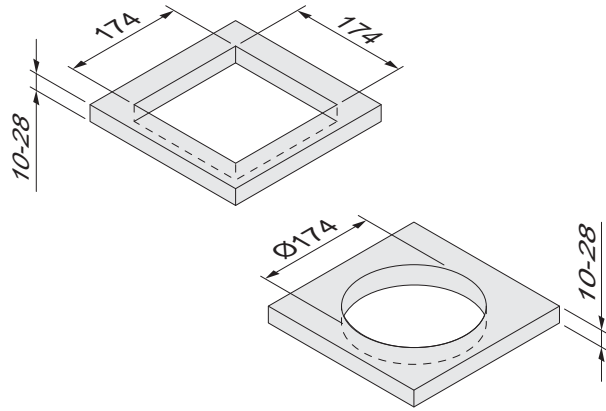
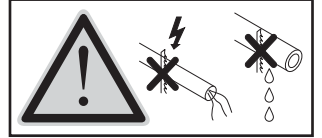
96257908



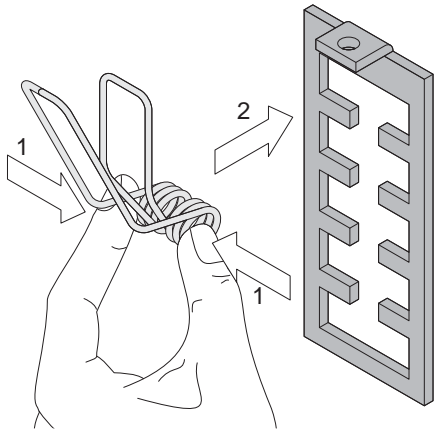
96257909



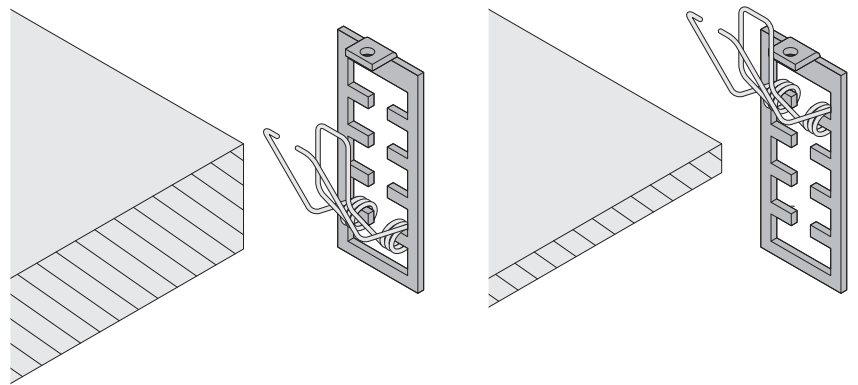
33



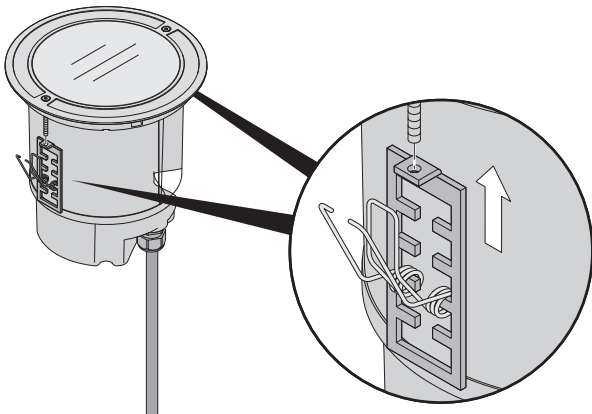
34



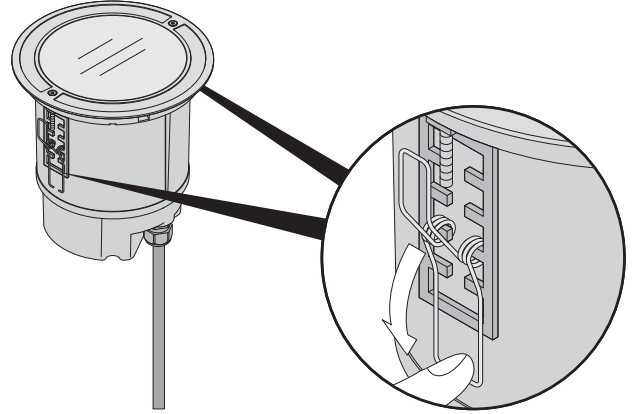
i



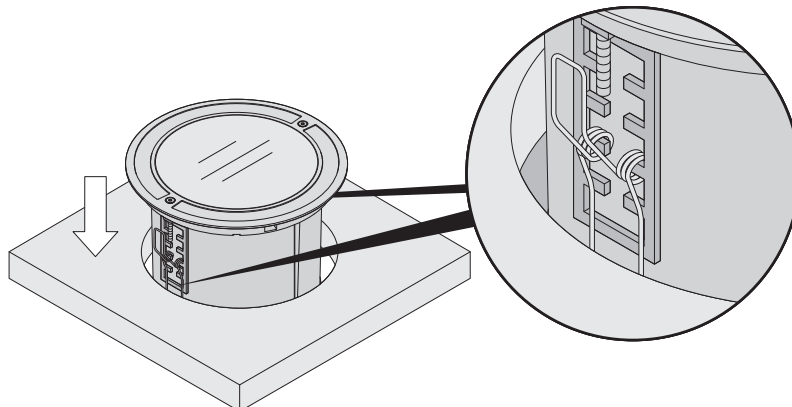
35

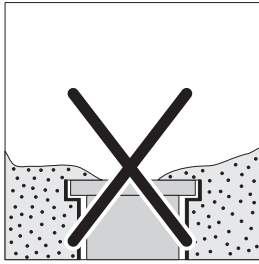


36



37



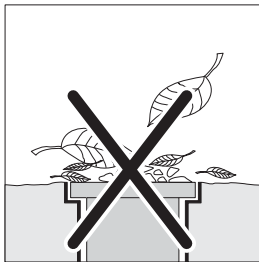


Vrchní strana svítidla musí vždy zůstat volná. Části svítidla nechráněné vestavným pouzdem nesmějí přijít do styku se zemí nebo agresivními chemickými látkami (např. hnojivem, prostředkem k hubení plevelu, vápnem).

Viršutinė šviestuvo dalis turi likti neuždengta. Įleidžiamo korpuso neapsaugotos šviestuvo dalys neturi būti tuoti su gruntu ar agresyviomis cheminėmis medžiagomis (pvz., trąšomis, piktžolių naikinimo medžiagomis, kalkėmis).

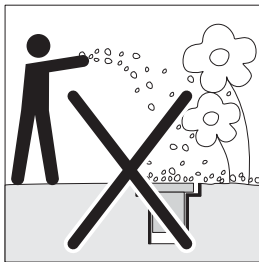
**D** Lysarmaturets overside skal altid holdes fri. Dele, som ikke er beskyttet af indbygningsskabet, må ikke komme i berøring med jorden eller aggressive kemiske stoffer (fx gødning, ukrudtsbekæmpelsesmiddel, kalk).

Apgaismošanas ierīces virsmai vienmēr jābūt atsegtai. Ierīces daļas, kuras neaizsargā korpusa, nedrīkst tieši saskarties ar augsni vai agresīvām ķīmiskām vielām, piemēram, minerālmēsliem, herbicīdiem vai kaļķi.



Valgusti lemine ig peab alati vaba ja jääma. Valgusti detailid, mida korpus ei kaitse, ei tohi kokku puutuda mulla või agressiivsete keemiliste ainetega (nt väetis, kahjuritõrjevahendid, lubi).

Lampens overside mag aldri tildekes. De delene av lampen som ikke er beskyttet av innbyggingsboksen mag ikke komme i kontakt med jord eller aggressive kjemiske stoffer (f.eks. gjødsel, ugressmiddel, kalk).



Valaisimen yläpinnan on aina pysyttävä vapaana. Muut kuin asennus otelolla suojaatut valaisimen osat eivät saa joutua kosketuksiin maaperän tai aggressiivisten kemiallisten aineiden (esim. lannoitteet, rikkaruohomyrkyt, kalkki) kanssa.

Nie wolno przykrywać powierzchni górnej oprawy. Elementy oprawy, które nie są chronione przez obudowę, nie mogą być narażone na kontakt z ziemią ani z agresywnymi chemikaliami (np. z nawozami, środkami do zwalczania chwastów, wapnem).

Ne jamais recouvrir les parties visibles de l'appareil. Aucune partie de l'appareil non protégée par la boîte d'encastrement, ne doit être en contact direct avec le terrain, ou venir au contact de substances chimiques agressives (ex : fertilisants, herbicides, chaux).

Tas navienāldrīgvērt armaturens ovansida. Delar som ej skyddas av infällnadsboxen delar som ej skyddas av infällnadsboxen får ej komma i direkt beröring med farliga kemikalier såsom gödningsmedel, ogräsmedel, kalk, etc.

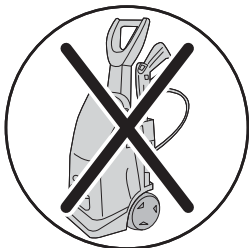
Never cover visible parts of the fittings. Any part not protected by the recessing box, must not be in direct contact with the ground or in contact with aggressive chemical elements (ex. Fertilisers, herbicides, lime).

A lámpa felső részének mindig ki kell nyúlnia a földből. A lámpa azon részei, melyeket a burkolat nem véd, nem érintkezhetnek a földdel vagy agresszív vegyi anyagokkal, mint pl. műtrágya, gyomirtó, més.

Верхняя сторона светильника всегда должна оставаться открытой. Части светильника, не защищенные корпусом, не должны контактировать с землей и агрессивными химическими субстанциями (удобрениями, гербицидами, известью и др.).

**D** Die Oberseite der Leuchte muss immer frei bleiben. Leuchenteile, die nicht durch das Einbaugeschütz sind, dürfen nicht mit dem Erdreich oder aggressiven chemischen Stoffen (z.B. Dünger, Unkrautvernichter, Kalk in Berührung kommen).

Non ricoprire mai le parti in vista dell'apparecchio. Nessuna parte dell'apparecchio non protetta dalla cassaforma deve stare a contatto diretto con il terreno, o venire a contatto con sostanze chimiche aggressive (es. Fertilizzanti, diserbanti, calce).



Luminaire must not be cleaned by means of high-pressure washer.

**D** Det er ikke tilladt at rengøre lampen med højtryksrensere.

Valyti žibintą didžiaslėgiu valymo įrenginiu draudžiama.

Valgusti puhastamine survepesuriga on keelatud.

Gaismekli aizliegts tīrīt ar augstspiediena mazgāšanas ierīcēm.

Valaisimen puhdistamiseen ei saa käyttää painepesuria.

Lampen må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

Nettoyage du luminaire non autorisé avec un nettoyeur haute pression.

Czyszczenie oprawy urządzeniami wysokociśnieniowymi jest niedozwolone.

**D** Reinigung der Leuchte mit Hochdruckreiniger ist nicht zulässig.

Nagynyomással tisztítani tilos!

Rengering av armaturen med høyttrykk er ikke tillatt.

Čištění světel vysokotlakými čističemi není povoleno.

Non consentito pulire gli apparecchi con macchine pulitrici ad alta pressione.

Čistka svetelníka vysokotlakým čističem není povolena.